

1873-09-10

AFSENDER

P.C. Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
D.G. Monrad
Sofie Rønne
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 31 nr. 28

DOKUMENTINDHOLD

P.C. Skovgaard beder Niels Skovgaard om at hilse D.G. Monrad og fortælle om dekorationerne i hans hjem. Han beder også Niels hjælpe sig med at tegne de store farveflader på et stort maleri, han vil påbegynde.

TRANSSKRIFTION

Mappe 31 nr 28

Rosenvænget 10de Sept: 1873.

Min kjære Joakim!

Tak for Dit Brev. Jeg skal ogsaa takke Dig fra Frøken Rønne for Brevet til hende. Det glæder mig at [høre at] Du har det godt, og at Forpagter Frederiksens ere venlige imod Dig. Det glæder mig ogsaa at Du var saa fornuftig ikke at tage imod Tilbudet at spise hos Frederiksens, endskjøndt jeg nok indseer at det kunde friste Dig, da nok Vælling just ikke hører til Dine Livretter, men at Du hellere vil holde TROP med Dine Kamerater, men godt er det dog at Du har et godt Sted at kunne gaae hen og tilbringe et par Aftentimer. Du har nok ikke faaet Bøger med, men Du har vel heller ikke Leilighed til at læse, ellers kunde

-2-

jeg jo f: Ex sende Dig "Nutids Kunst." Naar Du kommer til Monrads vil Du saa hilse dem fra mig, - Naar Du skriver igjen maae Du fortælle mig saa meget Du kan om Dit Arbeide, jo ikke alene Dit, men om Arbeidet i dethele, beskrive mig saa godt Du kan Værelserne og Decorationerne. Idag kom jeg da hjem fra Strandmøllen, jeg fik med stor Møie gjort et [?] malet Studie, og det var maadeligt nok, og ligeledes et par maadelige Tegninger, for Veiret var jo yderlig [?] den hele Tid jag var der, men hvor megen Kulde og Fugtighed jeg døde saa kom jeg dog forfrisket hjem, og med nye Kræfter

-3-

til at tage fat med paa det store Billede, gid jeg havde Dig til Hjælp! Ikke engang Niels kan jeg faae en Haandsrækning af, han har jo ogsaa for travlt.

Naar jeg siger at jeg trænger til Din Hjælp, saa er det fordi jeg begynder at tænke paa at tage nyt Lærred til det store Billede, jeg troer jeg vil kunne gjøre det ligesaa hurtig og vist faae det friskere og smukkere end paa det gamle, for at faae noget ordentlig ud af det gamle maatte jeg i meget ændre Forholdene og jeg kunde dog næppe gjøre det med fuld Frihed, men det er dog alligevel en egen Sag at cassere det, kan Du nu

-4-

forstaa at jeg trænger til Din Hjælp til at spare lidt paa min gamle Ryg, ved at hjælpe mig med at tegne Forholdene op og dække de store Flader med Farve; men den Tid kommer vel ogsaa at jeg kan faae Din Hjælp, har jeg saa bare noget at bruge den til.
Lev nu vel min kjære Dreng! Og kom frisk og glad hjem til os igjen
Din Fader

Copenhagen 10^e Sept. 1873.

Min kjære Jostine!

Tus for dit Brev, jeg skal ogsaa takke
Dig for Liden Rømt for Brevet
til Jende. Det glæder mig at
for at vi får det godt, og at Lørdagets Fri-
dagskøn er særligt inderlig.
Det glæder mig ogsaa at du har
for fremtidig ikke at tage imod
tilbudt at hjælpe for Frederiksen,
med hensyn til mig indse at det
sikkert friske dig, da det nok Mølling
jagt ikke fører til din Livsstil
men at du følger med folk
Tro og med dine Færdigheder, men
godt er det dog at du får det godt
Ondt at kunne gøre for en
tilbringe et par Aftener med dig
for det ikke forst Bøger med,
men du får med følger ikke dig,
Ligevel til at løse, ellers end

jeg jo f. E. kunde dig i Nutid Korte,
Men du kommer til Monarchs
vil du saa selv den fra mig,
Men du bliver igjen naar du
fortæller mig for migst du den
andret Arbeid, ja ikke alene
det, men om Arbeidst idstfæ
bestem mig for godt du den
Horspen og Decorationen.

Saa som jeg de finen fra
Obrændtollen, jeg selv med
for Minen gjord et mægt ualst
Anden, og det var mægt ligt
med, og ligelids et god mægt
lig Tegninger, for Minen var
ja yderlig fald den faldt til
jeg var der, men for mægt
Anden og Ligning jeg dink
Saa som jeg dig for fald
finen, og med mig dink

til et bæg skal man gaa til
Billstedt, giv jeg første dig til
gjæld! I den engang skal han
jag faar en gammel rosmaling af
han for jo ogsaa for brant.

Naar jeg siger at jeg kommer
til den gjæld, saa er det første
jeg begynder at tænke paa at
sige mig selv til at gaa
Billstedt, jeg tror jeg vil
sikkert gøre det ligesaa hurtigt
og vil faa det første og
smukkeste og gaa det gamle,
for at faa noget ordentlig ind
af det gamle marked jeg i
mange andre forfalden og
jeg kunde dog meget gøre det
med fuld frid, men det
er dog alligevel en egen sag
at improve det, som du nu

forstaa at jeg bruger til din
gjæld til at gøre lidt god
min gamle Dage, end at
følge mig med at byde forfuld
den agt og dekke de store Klader
med Løse; men den Tid kommer
nu end agt at jeg kan faa
den gjæld, for jeg kan bare
noget at bringe du til.

Se nu mit min gode
brug! og kan faa det af
glad frem til os igjen
Din
Leder